

## FORMULE 5

### ÉTAT FINANCIER ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES (ARTICLE 78)

#### INSTRUCTIONS :

À déposer si les contributions qu'a reçues le candidat **dépassent 10 000 \$** ou que les dépenses qu'il a engagées **dépassent 10 000 \$**.

Tout excédent supérieur à 500 \$ (après les remboursements au candidat ou à son conjoint ou partenaire de même sexe) doit être versé immédiatement au secrétaire chargé de l'élection.

La présente formule peut être déposée électroniquement si votre conseil a adopté un règlement municipal à cet effet.

Pour la période de campagne électorale allant du (date à laquelle la personne a été déclarée candidat) \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_.

#### **SECTION A : NOM DU CANDIDAT ET TITRE DU POSTE**

Nom du candidat			
Adresse postale			
N° de téléphone au travail	N° de télécopieur	Adresse électronique	N° de téléphone à domicile
Titre du poste pour lequel le candidat s'est présenté à l'élection			Nom ou numéro de quartier (le cas échéant)
Nom de la municipalité			

#### **SECTION B : SOMMAIRE DES RECETTES ET DES DÉPENSES DE LA CAMPAGNE**

1. Plafond des dépenses	_____ \$
2. Excédent (déficit) reporté de l'élection précédente	_____ \$
3. Total des contributions reçues (voir l'annexe 1)	_____ \$
4. Total des dépenses de la campagne qui étaient assujetties au plafond des dépenses	_____ \$
5. Total des dépenses de la campagne qui n'étaient pas assujetties au plafond des dépenses	_____ \$
6. Total des dépenses de la campagne (lignes 4 + 5)	_____ \$
7. Excédent (déficit) de la campagne électorale	_____ \$
8. Part de l'excédent de la campagne remboursée au candidat ou à son conjoint ou partenaire de même sexe	_____ \$

**FORMULE 5 (suite)**

**SECTION C : ÉTAT DE L'ACTIF ET DU PASSIF AU \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_**

<b>Actif</b>		<b>\$</b>
Encaisse	_____	
Comptes débiteurs	_____	
Autres (prière de préciser) :	_____	
_____	_____	
_____	_____	
<b>Total</b>		_____
 <b>Passif et excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses</b>		
Comptes créditeurs	_____	
Emprunts, découvert	_____	
Autres (prière de préciser) :	_____	
_____	_____	
_____	_____	
Excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses	_____	
(selon l'état des recettes et des dépenses pour la période de campagne électorale)		
<b>Total</b>		_____

**SECTION D : ÉTAT DE LA DÉTERMINATION DE L'EXCÉDENT OU DU DÉFICIT ET DE L'AFFECTATION DE L'EXCÉDENT**

	<b>\$</b>
<b>Partie I : Détermination de l'excédent ou du déficit</b>	
Montant de l'excédent (déficit) des recettes par rapport aux dépenses selon l'état des recettes et des dépenses pour la période de campagne électorale	_____A
Déduire tout déficit reporté de l'élection précédente par le candidat si les postes ont trait à la même compétence	(_____) B
Excédent (déficit) lié à la période de campagne électorale (A moins B)	_____C
Déduire tout remboursement de contributions au candidat ou à son conjoint ou partenaire de même sexe (seulement s'il existe un excédent)	(_____) D
<b>Total</b>	_____E
<b>Partie II : Affectation de l'excédent</b>	
Si un excédent supérieur à 500 \$ est indiqué à la ligne E, le montant doit être versé en fiducie, au moment du dépôt des états financiers, au secrétaire municipal chargé de l'élection.	
Excédent versé au secrétaire de la municipalité de :	
_____	

**FORMULE 5 (suite)**

**SECTION E : ÉTAT DES RECETTES ET DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE ÉLECTORALE**

DU \_\_\_\_\_ AU \_\_\_\_\_

POUR LE CANDIDAT \_\_\_\_\_

**RECETTES**

\$

Excédent du candidat reporté de l'élection précédente et remis par le secrétaire... \_\_\_\_\_

Contributions (selon l'annexe 1) ..... \_\_\_\_\_

Activités de financement (selon l'annexe 2, partie III) ..... \_\_\_\_\_

Revenu d'intérêt ..... \_\_\_\_\_

Autres (prière de préciser) :

\_\_\_\_\_ .....

\_\_\_\_\_ .....

**TOTAL DES RECETTES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE ÉLECTORALE**

\_\_\_\_\_ **A**

**DÉPENSES**

Dépenses assujetties au plafond

Dépenses non assujetties au plafond

Total

Comptabilité et vérification \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Publicité \_\_\_\_\_

Frais bancaires \_\_\_\_\_

Brochures \_\_\_\_\_

Dépenses liées aux activités de financement \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Intérêt des emprunts \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Biens et fournitures contribués à la campagne électorale du candidat (selon l'annexe 3) \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Réunions organisées \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Droits de dépôt de la déclaration de candidature \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Dépenses de bureau \_\_\_\_\_

Dépenses liées aux nouveaux dépouillements \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Salaires, avantages sociaux et honoraires professionnels \_\_\_\_\_

Affiches \_\_\_\_\_

Célébration(s) le jour du scrutin et notes de remerciement \_\_\_\_\_ S.O. \_\_\_\_\_

Autres (prière de préciser) :

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**TOTAL DES DÉPENSES POUR LA PÉRIODE DE CAMPAGNE ÉLECTORALE**

\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_ **B**

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES (A-B)**

\_\_\_\_\_

**FORMULE 5 (suite)**  
**SECTION F : DÉCLARATION**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, candidat dans la municipalité de \_\_\_\_\_, déclare par la présente qu'au mieux de ma connaissance et de ce que je tiens pour véridique, les présents états financiers et les annexes qui les accompagnent sont exacts et fidèles.

Déclaré devant (secrétaire ou commissaire)

dans le/la .....

de .....

dans le/la ..... de .....

le ..... 20...  
(jour) (mois)

.....  
(Signature du secrétaire, commissaire, etc.)

.....  
(Date de dépôt au bureau du secrétaire)

.....  
(Signature du candidat)







## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

### LOI DE 1996 SUR LES ÉLECTIONS MUNICIPALES (ARTICLE 78)

Destinataire : \_\_\_\_\_, secrétaire  
J'ai vérifié l'état de l'actif et du passif, celui des recettes et des dépenses pour la période de campagne électorale ainsi que celui de la détermination de l'excédent ou du déficit et de l'affectation de l'excédent de \_\_\_\_\_, le candidat, pour la période de campagne allant du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ relativement aux élections tenues le \_\_\_\_\_. Ces états financiers sont la responsabilité de \_\_\_\_\_, le candidat. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion à leur sujet fondée sur ma vérification.

Sous réserve des explications données dans le paragraphe suivant, j'ai effectué ma vérification conformément aux normes de vérification généralement reconnues, lesquelles exigent que je planifie et effectue une vérification afin d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne contiennent aucune inexactitude importante. La vérification comporte un examen, par voie de sondages, des pièces justificatives à l'appui des sommes et divulgations qui figurent dans les états financiers, de même qu'une évaluation des principes comptables utilisés et des estimations importantes effectuées par \_\_\_\_\_, le candidat, ainsi qu'une évaluation de la présentation générale de ces états.

En raison de la nature des opérations inhérentes à une campagne électorale, les méthodes de vérification ne peuvent vraiment établir si les livres comptables comprennent bien tous les dons de biens et de services et toutes les entrées et sorties de fonds. Ma vérification de ces opérations s'est donc limitée à vérifier si les états financiers indiquent fidèlement les sommes inscrites dans les livres comptables de \_\_\_\_\_, le candidat, conformément aux méthodes comptables établies par la **Loi de 1996 sur les élections municipales**. Je n'ai pu établir non plus s'il était nécessaire de redresser les recettes et dépenses, l'actif ou le passif et l'excédent ou le déficit.

À mon avis, sous réserve de l'effet des redressements éventuels susmentionnés que j'aurais trouvé nécessaire d'apporter si j'avais pu m'assurer de l'exhaustivité des livres, telle que je la définis au paragraphe précédent, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la campagne électorale du candidat au \_\_\_\_\_, les recettes et dépenses pour la période de campagne électorale du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ ainsi que la détermination de l'excédent ou du déficit et l'affectation de l'excédent conformément au traitement comptable prescrit par la **Loi de 1996 sur les élections municipales**.

La **Loi de 1996 sur les élections municipales** ne m'oblige pas à souligner que les contributions déclarées ne comportent que celles qui peuvent être conservées conformément aux dispositions de cette loi, ce qui m'était d'ailleurs impossible à déterminer.

Signature \_\_\_\_\_

Désignation professionnelle		
Municipalité	Date	
Personne-ressource	Permis n°	
Adresse		
N° de téléphone	N° de télécopieur	Adresse électronique